

Ukrainian Orthodox Cathedral of
Saint Vladimir
A parish of the Ukrainian Orthodox
Church of the USA
Ecumenical Patriarchate of
Constantinople



Український Православний
Говор Святого Володимира
Українська Православна
Церква в США
Вселенський Патріархат
Константинопольський

6740 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19126

www.stvladimirspbila.org

Parish Telephone: (215) 927-2287 - E-mail o.tapac@yahoo.com

Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony

Dean - Protopriest Taras Naumenko

Parish Council President – Andrew Passyn

Choir Director – Karen Ferraro

26 January 2025 - 26 січня 2025

Welcome to the God-Loving and God-Protected Cathedral Parish of St. Vladimir

We are happy that you have come to celebrate the Day of our Lord, Jesus Christ, with us today. This is a unique community, dedicated to serving God and proclaiming the Good News through the ancient Traditions of the Holy Orthodox Church. We celebrate and preserve our Faith as it has been passed to us by God through our ancestral homeland Ukraine, and we share it with all who would come to know and grow in Him through the teaching and Mysteries of Christ's Church.

We invite you to worship with us as often as you are able! We can help you establish or re-establish a relationship with Christ and His Church that will allow you to enjoy life in abundance and to better love and serve those around you.

Вітаємо до Боголюбивого і Богобереженого Собору Св. Володимира

Ми раді, що ви прийшли, щоб відсвяткувати день Господа нашого, Ісуса Христа, разом з нами сьогодні. Це унікальне співтовариство, яке присвячене служінню Богові і проголошення Доброї Новини через давні традиції Святої Православної Церкви.

Ми намагаємося зберегти нашу віру, як це було передано нам від Бога через нашу історичну батьківщину Україну, і ми розділемо її з усіма, хто прийде познати і зрости в Ньому через навчання і таємниці Христової Церкви. Ми запрошуємо Вас до спільної молитви з нами, яка допоможе Вам знайти поєднання з Христом і Його Церквою у сьогоднішньому світі.

LITURGICAL SCHEDULE

Today, 31st Sunday after Pentecost. Tone 6. *Ven. Xenophon and his wife, St. Mary, and their two sons, Sts. Arcadius and John. Martyrs Ananias presbyter, Peter, and seven soldiers. Ven. Symeon «the Ancient». Translation of the relics of St. Theodore, abbot of the Studion. St. Joseph, bishop of Thessalonica.*

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖИВНА

Сьогодні, 31-ша після П'ятидесятниці. Голос 6. *Прп. Ксенофонта, дружини його Марії і синів їх Аркадія і Іоана. Мчч. Ананії пресвітера, Петра, темничного вартового, і з ними 7 воїнів. Прп. Симеона Вітхого. Перенесення мощів прп. Феодора, ігум. Студійського. Свт. Йосифа, архиєп.*

8:30 - 9:15 - Confessions

9:00 - 3rd & 6th Hours

9:30 - Liturgy of St. John Chrysostom

Panakhida for the repose of the souls: + Tonia Kuzmenko (9th day). +Walter and Volodymyr Bilous (1st anniversary).

Sunday, 2 February, 32nd Sunday after Pentecost. Tone 7. **THE MEETING OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.**

8:30 - 9:15 - Confessions

9:00 - 3rd & 6th Hours

9:30 - Liturgy of St. John Chrysostom

(Blessing of candles)

Солунського.

8:30 - 9:15 Сповідь

9:00- 3-ій і 6-ий Часи

9:30 - Літургія Св. Іоана Золотоустого

Панахида для Бл. пам'яті: +Тоні Кузьменко (9-й день). +Володимира стрш. і Володимира Білоусів (1-ша річниця).

Неділя, 2 лютого, 32-га неділя після П'ятидесятниці. Голос 7. **СТРІТЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.**

8:30 - 9:15 Сповідь

9:00- 3-ій і 6-ий Часи

9:30 - Літургія Св. Іоана Золотоустого

(Посвячення свічок)

PRAYER CORNER



We ask you to remember in your prayers the sick, hospitalized, those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. We pray for the end of war and for peace in Ukraine and for the health and wellbeing of: families who have lost their loved ones; those who are wounded and/or missing.

Metropolitan Antony, Archbishop Daniel, Anatol Huzva, Sonia Szewczuk, Stanislaw Korniyuk, Natalie Sherstyuk, Larissa Zaika, Mykola Herasymchuk, Dr. Steven McNulty, Tania & Katerina Peltekis, Volodymyr Katolik, Barbara Kurman, Anna Rosputko, Greg Karbiwnyk, Evdokia Trypupenko, Matthew, Irena Sherba, Ann Stryzak, Anna Kowal, Eliza Gravely, Cathy Zador, Joe Zador, Helen Wilwert, Lauren Shevchek, Orysia Nowosiwsky, Stephen Sheptak, Ihor, Tamara & Serge Komarowski, Klaudia Pacowska, Hugo Kudanovych, Elizabeth & Lisa Curry.

If there is anyone who is in need of prayers and you would like to add them to the prayer corner, please notify Fr. Taras.

EPISTLE

The Reading is from the first Epistle of the Holy Apostle Paul to Timothy (1 Timothy 1:15-17)

АПОСТОЛ

З Першого Послання до Тимофія Святого Апостола Павла Чиятня (I Тимофія: 1:15-17)

My Son Timothy! This is a faithful saying and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners, of whom I am chief. However, for this reason I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might show all longsuffering, as a pattern to those who are going to believe on Him for everlasting life. Now to the King eternal, immortal, invisible, to God who alone is wise, be honor and glory forever and ever. Amen.

Сину Тимофіє! Вірне і всякого прийняття гідне слово, що Христос Ісус прийшов у світ спасти грішників, серед яких я перший. Та для того я й помилуваний, щоб Ісус Христос на мені першому показав усе довготерпіння, як приклад для тих, які будуть вірувати в Нього, для життя вічного. Цареві ж віків нетлінному, невидимому, єдиному, премудрому Богові честь і слава на віки вічні. Амінь.

GOSPEL

The Holy Gospel According to St. Matthew (Matthew 15:21-28)

At that time: when Jesus went out from there and departed to the region of Tyre and Sidon. And behold, a woman of Canaan came from that region and cried out to Him, saying, "Have mercy on me, O Lord, Son of David! My daughter is severely demon-possessed." But He answered her not a word. And His disciples came and urged Him, saying, "Send her away, for she cries out after us." But He answered and said, "I was not sent except to the lost sheep of the house of Israel." Then she came and worshiped Him, saying, "Lord, help me!" But He answered and said, "It is not good to take the children's bread and throw it to the little dogs." And she said, "Yes, Lord, yet even the little dogs eat the crumbs which fall from their masters' table." Then Jesus answered and said to her, "O woman, great is your faith! Let it be to you as you desire." And her daughter was healed from that very hour.

ANNOUNCEMENTS

Bring your children to church today – they will come tomorrow! The future of our church is in our children and grandchildren!

SINGERS - A CORDIAL INVITATION TO JOIN THE CHOIR: The Cathedral Choir is always looking for new singers. This is spiritually rewarding and important ministry to our cathedral, glorify the Lord with your voices! We look forward to greeting all of you in the choir loft!

ADMINISTRATIVE REMINDER: Help us to keep our parish records current by notifying the parish office of any errors or changes in names, addresses, e-mails and/or phone numbers. It is costly to get returned mail with incorrect addresses. Your cooperation in this matter will be most appreciated.

CELLULAR PHONES: Please turn off or silence your cell phones before entering the church, so that the Sanctity of this Holy House

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфея Святого Євангелія Читання (Матфея 15:21-28)

У той час: вийшовши звідти, Ісус пішов у землі Тирські і Сидонські. І ось жінка-хананейка, вийшовши з тих місць, закричала Йому: помилуй мене, Господи, Сину Давидів, дочка моя тяжко біснується. Але Він не відповідав їй ні слова. І підійшли ученики Його і благали Його: відпусти її, бо кричить нам услід. Він же сказав у відповідь: Я посланий лише до загинувших овець дому Ізраїлевого. А вона, підійшовши, вклонилася Йому і каже: Господи, допоможи мені. Він же сказав у відповідь: недобре взяти хліб у дітей і кинути псам. Вона сказала: так, Господи! Але і пси їдять крихти, що падають зі столу господарів їхніх. Тоді Ісус сказав їй у відповідь: о жінко! Велика віра твоя; нехай буде тобі, як ти хочеш. І змілилася дочка її у ту ж мить.

ОГОЛОШЕННЯ

Приведіть до церкви ваших дітей сьогодні - вони повернуться завтра! Майбутнє нашої церкви це наші діти і онуки!

КАФЕДРАЛЬНИЙ ХОР: Запрошуємо усіх бажаючих приєднатися до нашого кафедрального хору і славити Господа даруючи Йому свій голос! Чекаємо на вас на другому поверсі!

НАГАДУЄМО: якщо ви змінили вашу поштову адресу, телефон, або адресу електронної пошти, просимо повідомити о. Тараса, для того щоб ми мали точні данні для адміністративного користування.

МОБІЛЬНІ ТЕЛЕФОНИ: Просимо вилучити ваші мобільні телефони під час церковних богослужінь. Допоможіть нам зберегти

may be preserved. Thank you!

A SPECIAL REQUEST: At the conclusion of each Divine Liturgy please close all Liturgy books and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or other reading material in the pews. Let us all do our part to be true stewards of our Cathedral by helping to keep the Cathedral pews clean and neat. Thank you very much for your understanding and cooperation.

святість цього святого храму. Дякуємо!

ПРОХАННЯ: По закінченні Богослужінь просимо всі літургійні та молитовні книжечки покласти належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюлетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримувати чистоту і порядок у нашому кафедральному храмі. Дякуємо за ваше розуміння та співпрацю.

St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral
6740 N. 5th Street, Philadelphia, PA

SOUPER BOWL
SUNDAY
February 9, 2025
11:30am

Eat-in or take-out available
\$10 includes soup and bread

Enjoy delicious soup while helping those in need!

Насолоджуйтесь смачними супами, допомагаючи іншим в потребі!

ALL PROCEEDS TO BENEFIT SOUP KITCHENS IN UKRAINE
SPONSORED BY ST. VLADIMIR JR. UOL CHAPTER